

مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۳/۰۴/۱۴

ژباړه: سمسور ودان

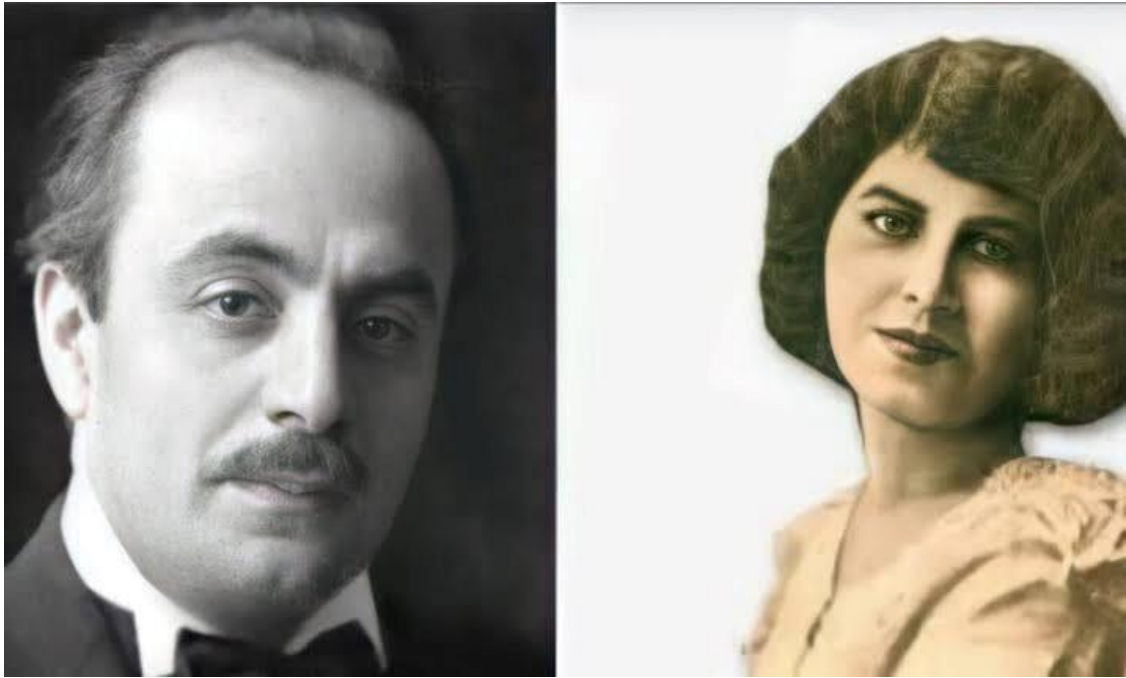
د «می زیاده»

له لوري

د «خلیل جبران»

په نوم

قاهره (مصر) ۱۹۲۵م



زما همسفره!

زما پر زړه او نفس يوه عجيبه بې خودي خپره ده، را معلومه نه ده چې څه کوم؟ خو دومره ضرور پوهېږم چې تا باندې مټينه شوي يم. بلکې دا ويل به مناسب وي، چې زما د سره مينه پيدا شوي ده. همدې ميني زما ژوند ته يوې نوې جامه ور اغوستي او يو نوی مفهوم يې ور بښلی دی ...

مينه زما ژوند ته په قرارو قدمونو راغله او له راتلو سره سم يې زما زندگي يو دم بدله کړه. د سهار راتگ، د لمر ډوبېدل، د روښانه سپوږمۍ شپه او رانه کهکشانونه... دا ټول زما د ميني ښکلي منظري دي.

ما ميني پسي ډيري هيلي ترلي دي او په همدې سبب ډارېږم چې هسي نه زما دا هيلي، ارزوگاني او غوښتنې د تکميل لمن ته و نه رسيري .

د پاڼو شميره: له 1 تر 2

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de

يادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله ليکنه له راليږلو مخکې په خيږ و لولئ

زه د خپلي ميني انجام صاف وینم. خو پرواه يې نه ساتم؛ ځکه د انجام بدلولو ځوک نه لرم. زه پيل او پای دواړو پاتې راوستم او په گډه يې بنسکار کړم؛ نو ځکه خو ترې کومه گيله نه لرم. حيرانه يم چې له کومې بې حجابې او تذبذب پرته تا ته دا ډول خبرې ليکم. دا هم د خدای شکر دی چې يوازې په خط کې يې ليکم او ستا پر وړاندې يې ويلو ته مجبوره شوي نه يم. که ته همدا اوس زما مخکې موجود وای بنایي هيڅکله مې د داسې خبرو ويلو جرات نه وای کړی. که ويلې مې هم وای؛ نو ژر به مې منډه کوله او بيا به مې ټول ژوند مخ نه وای دربنسکاره کړی. تر هغو به ستا مخې ته نه درتلم چې تا اقرار نه وای کړی چې زما يوه خبره دې هم ياده نه ده. زه په خپلې دې باکي، بې حجابې او جرات باندې شرمينده يم او نه پوهېږم چې دا خبرې رواه دي او که نه... زه خو ايله دومره پوهېږم چې زما زړه تا سره دی او د ژوند تر وروستۍ سلگۍ پورې به يوځای درسره درزېږي. د ده درزا ستا له درزا سره تړلې، همدا زړه دی چې زه يې د ميني معبد ته راوستې يم او بيا يې د تل لپاره پکې بندي کړې يم. که بهر وتل وغواړم؛ نو هره دروازه بسته وي، هر در تړلی وي او هره لاره بنده وي.

"می زیاده"

یادونه:

نن زما د خوښې عرب ليکوال (جبران خليل جبران) تلین دی؛ هغه په ۱۸۸۳م کال کې د جنوري ۶مه باندې پيدا او د ۱۹۳۱م د اپریل ۱۰مه باندې مړ شو. د ده ډیر مینه لیکونه پښتو ته هم ژباړل شوي؛ خو ما ته يې تېره اونۍ پوره لیکونه په دريو ژبو (عربي، اردو او فارسي) لاس ته راغلل؛ پرون مې پرې شروع وکړه، که خیر و ژر به ټول وژباړم او وخت ناوخته به يې درسره شریک کړم، پورته يې اول لیک لوستلی شئ، چې د جبران معشوقې هغه ته ليکلې.

دا لیک دې نو پر جبران مین عصمت الله زهير زورور یار Ijaz Aryan او SA R AK ته ډالی وي.